

OP ER LIGNUM

CCWATERSHED.ORG/LIGNUM

Polyphony by Philippe Verdelot (d. 1532)

Translation: *Through the wood [in Eden] we were enslaved, and by the holy Cross are we set free.*

The musical score consists of three staves of music, likely for three voices (Soprano, Alto, Bass). The music is written in common time with a treble clef for the top two staves and a bass clef for the bottom staff. The vocal parts are labeled with red letters above the notes: Soprano (S), Alto (A), and Bass (B). The lyrics are written below the notes, corresponding to the vocal parts. The score is divided into sections by measure numbers (1, 6, 11) and section labels (I, II).

Section I:

- Measure 1: "ser - vi - fa - cti - su - mus,"
- Measure 6: "san - ctam Cru - cem li - be - li - cti - su - mus,"
- Measure 11: "rá - ti, li - be - rá - ti su - mus."

Section II:

- Measure 1: "Per li - gnum ser - vi fa - - - cti su - mus,"
- Measure 6: "et per san - - - ctam Cru - cem
- Measure 11: "be - rá - ti, li - be - rá - - - ti su - mus."

Section III:

- Measure 1: "et per san - - - ctam
- Measure 6: "et per san - - - ctam
- Measure 11: "li - be - rá - ti, li - be - rá - - - ti su - mus."

Text:

Translation: *Through the wood [in Eden] we were enslaved, and by the holy Cross are we set free.*

CHRISTE SUPREME DOMINATOR ALME

Hymn Tune as found in the 1903 *Liber Usualis* of André Mocquereau

The musical score consists of six staves of Gregorian chant notation in G clef, common time. The lyrics are in Latin, written in a Gothic script, and are numbered 1 through 6.

(8) 1. Chri - ste su - pré - me do - mi - ná - tor al - me, Rex tri - um - phá - tor, cé - le - bris red -
ém - ptor, Quos re - de - mí - sti pré - ti - o va - lén - ti, Nos - met ob - áu - di.

(8) 2. Dé - bi - tas lau - des me-ri-tás-que gra - tes Réd - di-mus vo - tis tí - bi - met, be -
ní - gne, Quos cru-cis ma - gno ré - de - mis tro - phæ - o Sán - gui-ne fu - so.

(8) 3. Ho - ste sub - mér - so bá - ra-thri pro-fún - do Ví - ce - rat li - gno dra-co qui no -
cí - vo, Chri - sti per li - gnum su - a dam-na san - ctum Plo - rat per æ - vum.

(8) 4. Mœ - ret ex - tín - cto có - lu - ber ve - né - no, Ví - ri - bus pres - sis só - li - ti do -
ló - ris, Lu - get as-súm - ptum vé - te - rem co - ló - num In pa - ra - dí - sum.

(8) 5. Per cru - cis si - gnum, crú - ci - fer, ju - cún - dum, Per tu - i dul - cis pré - ti - um cru -
ó - ris, Ju - re de - mén - ti fá - mu - los a - tró - ci É - ri - pe mor - ti.

(8) 6. Do - xa re - gnán - ti sú - pe - ro pa - rén - ti, Laus si - mul pro - li má - ne - at pe -
réni Cum co - æ - té - no pa - ri - té - que di - gno Pnéu - ma - te San - cto. A - men.

CHRISTE SUPREME (ENGLISH TRANSLATION)

Translation by Alan Gordon McDougall (1895-1965) • The chant has been altered slightly.

The musical notation consists of six staves of Gregorian chant in G clef, common time, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in English, divided into six numbered stanzas. The notation uses black note heads and vertical bar lines to indicate measures. The first five staves end with a single vertical bar, while the sixth staff ends with a double bar line and repeat dots, indicating a continuation or a final cadence.

(8) 1. Christ in the high - est, ho - ly Lord of all things, Con-que-ror and Sov'-reign, wor-ship-ful
(8) Re - deem - er, Hear us in mer - cy, whom with price most won - drous Thou hast re-deem - ed.
(8) 2. Praise and thanks-giv - ing ju - bi-lant and meet - est Of - fer we pray - ing, sweet-est King
(8) and kind - est, Whom by the pour - ing of thy blood thou sav - edst On Rood vic - to - rious.
(8) 3. Once of old time the an- cient foe had lured us Un - to his pris - on by a tree's
(8) temp - ta - tion, But through the ho - ly wood of Christ he wail - eth Bound through the ag - es.
(8) 4. Now doth the ser - pent mourn his fangs, no long - er A - ble to harm, his poi - son reft
(8) for ev - er, Now doth he weep, hell har - rowed, and his peo - ple Called to the heav - ens.
(8) 5. So through the cross, O Cru-ci - fied, most pre cious, So through the price un - priced of thy
(8) fair life - blood, Deign in thy mer - cy now to save thy ser - vants From death e - ter - nal.
(8) 6. Glo - ry to God who reign - eth in the high - est, Praise to the Son who reigns with him
(8) for ev - er, Laud to the Ho - ly Spir - it co - e - ter - nal, E - qual in God - head. A - men.